

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 570/2014**od 26. svibnja 2014.****o prekidu djelomičnog ponovnog otvaranja antidampinškog ispitnog postupka u vezi s uvozom određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

budući da:

A. POSTOJEĆE MJERE

- (1) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 1138/2011 ⁽²⁾ uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije („Konačna uredba”). Konačnoj je uredbi prethodila Uredba Komisije (EU) br. 446/2011 ⁽³⁾ o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije („Privremena uredba”). Nalazi koji su doveli do uvođenja konačnih antidampinških pristojbi navodit će se u nastavku teksta kao „nalazi početnog ispitnog postupka”.
- (2) Dana 21. siječnja 2012. društva PT Ecogreen Oleochemicals, indonezijski proizvođač izvoznik masnih alkohola i njihovih mješavina, Ecogreen Oleochemicals (Singapore) Pte. Ltd. i Ecogreen Oleochemicals GmbH (dalje u tekstu zajedno „grupacija Ecogreen”) podnijela su pred Općim sudom (predmet T-28/12) zahtjev za poništenje Konačne uredbe u mjeri u kojoj se odnosi na antidampinšku pristojbu za grupaciju Ecogreen. Grupacija Ecogreen osporila je prilagodbu njezine izvozne cijene izvršenu na temelju članka 2. stavka 10. točke (i) Osnovne uredbe u svrhu usporedbe te izvozne cijene s uobičajenom vrijednošću za to društvo.
- (3) U predmetu T-249/06 (Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) i Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) protiv Vijeća Europske unije) Opći sud poništio je članak 1. Uredbe br. 954/2006 u pogledu društva Interpipe NTRP VAT među ostalim na temelju očite pogreške procjene u izvršavanju prilagodbe na temelju članka 2. stavka 10. točke (i) te u pogledu društva Interpipe Niko Tube ZAT zbog drugih razloga. Sud je 16. veljače 2012. odbio žalbu koju su podnijeli Vijeće i Komisija (spojeni predmeti C-191/09 P i C-200/09 P).
- (4) S obzirom na to da su činjenične okolnosti za grupaciju Ecogreen bile slične onima za društvo Interpipe NTRP VAT u pogledu prilagodbe izvršene na temelju članka 2. stavka 10. točke (i) Osnovne uredbe, smatralo se primjerenim ponovno izračunati dampinšku maržu grupacije Ecogreen bez prilagodbe na temelju članka 2. stavka 10. točke (i)
- (5) Stoga je 21. prosinca 2012. objavljena Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1241/2012 od 11. prosinca 2012. ⁽⁴⁾ o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 1138/2011 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije, s retroaktivnom primjenom od 12. studenoga 2011. („Uredba o izmjeni”).
- (6) Njome utvrđena dampinška marža za grupaciju Ecogreen bila je *de minimis* u skladu s člankom 9. stavkom 3. Osnovne uredbe. Ispitni postupak koji se odnosio na grupaciju Ecogreen stoga je prekinut bez uvođenja mjera. Opći sud nakon toga je 9. travnja 2013. odlučio da nema potrebe odlučivati o zahtjevu iz predmeta T-28/12.
- (7) Iako su svi ostali proizvođači izvoznici iz Indije, Indonezije i Malezije nastavili podlijevati antidampinškim pristojbama, nalazi početnog ispitnog postupka, posebno o štetnim učincima dampinškog uvoza, trebaju se ponovno procijeniti u kontekstu revidiranih nalaza o dampingu iz Uredbe o izmjeni.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.⁽²⁾ SL L 293, 11.11.2011., str. 1.⁽³⁾ SL L 122, 11.5.2011., str. 47.⁽⁴⁾ SL L 352, 21.12.2012., str. 1.

B. PONOVNA PROCJENA NALAZA IZ POČETNOG ISPITNOG POSTUPKA**1. Okvir ponovne procjene**

- (8) Obavijest o djelomičnom ponovnom otvaranju antidampinškog ispitnog postupka koji se odnosi na uvoz određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije („dotične zemlje”) objavljen je 28. veljače 2013. ⁽¹⁾ („ponovno otvaranje”). U obavijesti je navedeno da je opseg ponovnog otvaranja ograničen na ispitivanje mogućeg utjecaja novouspostavljenih dampinških marži na nalaze iz početnog ispitnog postupka koji se odnose posebno na štetu i uzročnost („ponovljeni ispitni postupak”).
- (9) Komisija je o djelomičnom ponovnom otvaranju ispitnog postupka službeno obavijestila proizvođače izvoznike, uvoznike i korisnike za koje se zna da se to na njih odnosi te industriju Unije. Zainteresirane strane dobile su priliku izraziti svoja stajališta u pisanom obliku i zatražiti raspravu u roku određenom u obavijesti.
- (10) Nekoliko je strana tvrdilo da je nejasno na temelju koje je pravne osnove Komisija ponovno otvorila početni ispitni postupak i koje će podatke prikupljati kako bi utvrdila činjenice i donijela zaključke u trenutačnom ponovljenom ispitnom postupku.
- (11) Strane su tvrdile i da nije jasno koja je vrsta ispitnog postupka pokrenuta i kakav će biti njezin konačan ishod u smislu razine konačnih mjera, koje će se razdoblje njime obuhvatiti i koji se aspekti početnog ispitnog postupka ponovno procjenjuju.
- (12) Podsjeća se da je ovo ponovno otvaranje nužna posljedica donošenja Uredbe o izmjeni, koja je pak bila rezultat nalaza Općeg suda u predmetu T-249/06 (Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT) i Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) protiv Vijeća Europske unije).
- (13) Podsjeća je da se u početnom ispitnom postupku tzv. razdoblje ispitnog postupka („RIP”) odnosilo na razdoblje od 1. srpnja 2009. do 30. lipnja 2010. Procjenom štete bilo je obuhvaćeno razdoblje od 1. siječnja 2007. do kraja RIP-a i nazivalo se „razmatranim razdobljem”.
- (14) Trenutačni ispitni postupak usredotočen je na isti RIP i isto razmatrano razdoblje. Nalazi dobiveni za ta razdoblja tijekom početnog ispitnog postupka u pogledu štete i uzročnosti ponovno se procjenjuju u kontekstu novouspostavljenih dampinških marži za indonezijske izvoznike u Uredbi o izmjeni.
- (15) Točnije, kako je navedeno u obavijesti o ponovnom otvaranju, trenutačnim se ponovljenim ispitnim postupkom namjerava utvrditi bi li *de minimis* dampinška marža utvrđena za jednog proizvođača izvoznika u Indoneziji i promjena razine dampinških marži uspostavljenih Uredbom o izmjeni za ostala indonezijska društva mogle imati utjecaj na nalaze početnog ispitnog postupka u pogledu štete i uzročnosti.
- (16) Rezultati ponovljenog ispitnog postupka nalaze se u nastavku teksta. Kao i u početnom ispitnom postupku, određeni podaci i informacije navedeni su u obliku indeksa posebno radi zaštite povjerljivosti izvorno dostavljenih podataka.

2. Dotični proizvod i istovjetni proizvod

- (17) Podsjeća se da je dotični proizvod isti onaj definiran u početnom ispitnom postupku, odnosno zasićeni masni alkoholi s ugljikovim lancem C8, C10, C12, C14, C16 ili C18 (ne uključujući razgranane izomere), uključujući zasićene masne alkohole jedne frakcije (dalje u tekstu „čista frakcija”) i mješavine koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca dužina C6-C8, C6-C10, C8-C10, C10-C12 (uobičajeno kategorizirane kao C8-C10), mješavine koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca duljina C12-C14, C12-C16, C12-C18, C14-C16 (uobičajeno kategorizirane kao C12-C14) i mješavine koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca duljina C16-C18, podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije, trenutačno obuhvaćeni oznakama KN ex 2905 16 85, 2905 17 00, ex 2905 19 00 i ex 3823 70 00 („masni alkohol”).
- (18) Nalazi Uredbe o izmjeni ne utječu na nalaze utvrđene u početnom ispitnom postupku u pogledu dotičnog proizvoda i istovjetnog proizvoda.

3. Damping

- (19) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 7. Uredbe o izmjeni, dampinške marže za sva društva u Indoneziji, osim za drugog proizvođača izvoznika s individualnom maržom, koja se temeljila na marži indonezijskog proizvođača izvoznika koji surađuje s najvišom dampinškom maržom, revidirane su kako bi se u obzir uzela ponovno izračunana dampinška marža grupacije Ecogreen.

⁽¹⁾ SL C 58, 28.2.2013., str. 24.

- (20) Uredba o izmjeni nije utjecala na dampinške marže utvrđene u uvodnoj izjavi 23. Konačne uredbe za indijske proizvođače izvoznike i one utvrđene u uvodnoj izjavi 55. za malezijske proizvođače izvoznike.
- (21) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 6. Uredbe o izmjeni, dampinška marža za grupaciju Ecogreen utvrđena je na razini nižoj od 2 % te je stoga ispod *de minimis* praga predviđenog člankom 9. stavkom 3. Osnovne uredbe. Stoga se u ponovljenom ispitnom postupku treba smatrati da uvoz u Uniju koji je izvršio taj proizvođač izvoznik nije dampinški.
- (22) Obujam, cijena i tržišni udio uvoza koji nije dampinški koji je izvršio navedeni indonezijski izvoznik tijekom razmatranog su se razdoblja razvijali kako je prikazano u tablici u nastavku. Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 16., podneseni su podaci indeksirani.

Uvoz	2007.	2008.	2009.	RIP
Tona				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	110	107	115
Godišnji Δ %		9,6	- 2,3	7,5
Tržišni udio				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	107	110	113
Godišnji Δ %		6,8	2,9	2,8
Prosječna cijena u EUR/tona				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	110	91	91
Godišnji Δ %		9,9	- 17,0	0,2

Izvor: Odgovori na upitnik.

- (23) U odnosu na tablicu prikazanu u uvodnoj izjavi 70. Privremene uredbe, koja je potvrđena uvodnom izjavom 64. Konačne uredbe i prethodno navedenom tablicom, ispitni je postupak pokazao da je uvoz koji nije dampinški predstavljao ograničen udio ukupnog uvoza iz dotičnih zemalja i da se omjer tog uvoza u odnosu na dampinški uvoz smanjivao tijekom razmatranog razdoblja. Zaista, uvoz koji nije dampinški činio je 2007. oko 15 – 18 % ukupnog obujma uvoza iz dotičnih zemalja, a tek oko 10 – 13 % tijekom RIP-a.
- (24) Ponovljenim ispitnim postupkom pokazalo se da su se prosječne cijene uvoza koji nije dampinški grupacije Ecogreen smanjile za 9 % u razmatranom razdoblju, ali su između 2009. i RIP-a ostale stabilne.

4. Šteta

4.1. Proizvodnja u Uniji i industrija Unije

- (25) Ponovljenim ispitnim postupkom ne utječe se na nalaze iz uvodnih izjava 57. do 61. Konačne uredbe koji se odnose na proizvodnju u Uniji i industriju Unije te se ti nalazi potvrđuju.

4.2. Potrošnja u Uniji

- (26) Nalazi iz uvodnih izjava 64. do 66. Privremene uredbe potvrđeni uvodnom izjavom 62. Konačne uredbe ostaju nepromijenjeni. Potvrđuje se da je, kako je prikazano u tablici u nastavku, potrošnja masnog alkohola u Uniji bila relativno stabilna i da se tek blago povećala tek za 2 % tijekom razmatranog razdoblja. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 64. Privremene uredbe, podaci o potrošnji navedeni su u obliku indeksa radi zaštite povjerljivosti podataka.

Potrošnja	2007.	2008.	2009.	RIP
<i>Indeks 2007. = 100</i>	100	102	97	102
Godišnji Δ %		2,2	- 4,8	4,6

4.3. Uvoz u Uniju iz dotičnih zemalja i obaranje cijena

4.3.1. Kumulativna procjena dampinškog uvoza

- (27) Kao što je bio slučaj u početnom ispitnom postupku, ispitano je je li kumulativna procjena dampinškog uvoza za tri dotične zemlje i dalje opravdana u skladu s odredbama članka 3. stavka 4. Osnovne uredbe u pogledu revidiranih dampinških marži za indonezijske proizvođače izvoznike prethodno navedene u uvodnim izjavama 19. do 21.
- (28) Podsjeća se da je člankom 3. stavkom 4. Osnovne uredbe određeno da se, ako se nad uvozom proizvoda iz više od jedne zemlje istodobno provodi antidampinški ispitni postupak, učinak takvih uvoza kumulativno procjenjuje jedino ako je utvrđeno: (a) da je marža dampinga utvrđena u odnosu na uvoz iz svake od zemalja veća od *de minimis* marže kako je određena člankom 9. stavkom 3. te Uredbe i da obujam uvoza i svake od zemalja nije zanemariv i (b) da je kumulativna procjena učinaka uvoza primjerena s obzirom na uvjete tržišnog natjecanja između uvezenih proizvoda i uvjete tržišnog natjecanja između uvezenih proizvoda i istovjetnog proizvoda Unije.
- (29) Nalazi koji se odnose na obujam i cijene dampinškog uvoza za svaku od dotičnih zemalja ponovno su procijenjeni za razmatrano razdoblje. Podaci koji se odnose na obujam uvoza upotrijebljeni za utvrđivanje prosječnih cijena iz tablice u uvodnoj izjavi 63. točki (b) Konačne uredbe ostaju nepromijenjeni u pogledu Malezije i Indije. Podaci koji se odnose na Indoneziju revidirani su kako bi se u obzir uzela činjenica da se, kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 21., za jednog proizvođača izvoznika više nije smatralo da vrši damping svojih proizvoda na tržištu Unije. Novoutvrđeni dampinški uvoz razvijao se kako je prikazano u nastavku. U pogledu prethodne uvodne izjave 16., podaci o obujmu uvoza navedeni su u obliku indeksa za svaku dotičnu zemlju.

Obujam dampinškog uvoza	2007.	2008.	2009.	RIP
Malezija				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	161	141	137
Godišnji Δ %		61,4	- 12,5	- 2,9
Indija				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	118	104	143
Godišnji Δ %		18,2	- 11,8	37,5
Indonezija				
<i>Indeks: 2008. = 100</i>		100	142	168
Godišnji Δ %			42,1	17,9

- (30) Ispitni je postupak pokazao da obujam dampinškog uvoza za svaku dotičnu zemlju nije bio zanemariv tijekom RIP-a i da je prisutnost dampinškog uvoza na tržištu Unije ostala znatna tijekom razmatranog razdoblja, a posebno tijekom RIP-a. Taj se zaključak ne mijenja na temelju toga što je u Uredbi o izmjeni utvrđeno da jedan indonezijski proizvođač izvoznik ne vrši damping.
- (31) Za razmatrano su razdoblje ponovno procijenjeni i nalazi u pogledu određivanja cijena dampinškog uvoza za svaku od dotičnih zemalja te su prikazani u tablici u nastavku. Cijene navedene u tablici u uvodnoj izjavi 63. točki (b) Konačne uredbe ostaju nepromijenjene u pogledu Malezije i Indije. Podaci koji se odnose na Indoneziju revidirani su kako bi se u obzir uzela činjenica da se, kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 21., za jednog proizvođača izvoznika nije smatralo da vrši damping svojih proizvoda na tržištu Unije. U pogledu prethodne uvodne izjave 16. podaci koji se odnose na cijenu indonezijskog izvoznika za kojeg je utvrđeno da vrši damping navedeni su u obliku indeksa.

Uvoz na temelju Eurostata (prilagođen kako bi se obuhvatio dotični proizvod i dampinški uvoz)	2007.	2008.	2009.	RIP
Prosječna cijena u EUR/tona za Maleziju	911	944	799	857
<i>Indeks 2007. = 100</i>	100	104	88	94
Godišnji Δ %		3,6	- 15,4	7,3
Prosječna cijena u EUR/tona za Indiju	997	1 141	897	915
<i>Indeks 2007. = 100</i>	100	114	90	92
Godišnji Δ %		14,4	- 21,4	2,1
Prosječna cijena u EUR/tona za Indoneziju				
<i>Indeks: 2008. = 100</i>		100	70	72
Godišnji Δ %			- 30,0	2,6

Izvor: Eurostat i odgovori na upitnik.

- (32) Ispitnim postupkom pokazalo se da je, osim za 2007. kad nije bilo uvoza iz Indonezije, određivanje cijena indonezijskih proizvođača izvoznika ostalo gotovo jednako kao u početnom ispitnom postupku. Stoga se može potvrditi nalaz iz uvodne izjave 63. točke (b) Konačne uredbe da su određivanje cijena i ponašanje u vezi s određivanjem cijena dotičnih zemalja bili uvelike slični, posebno tijekom RIP-a. Taj se zaključak ne mijenja na temelju činjenice što je u Uredbi o izmjeni utvrđeno da jedan od indonezijskih proizvođača izvoznika ne vrši damping.
- (33) Nadalje, ostaju valjani i nalazi iz uvodne izjave 127. Privremene uredbe potvrđeni u uvodnoj izjavi 122. Konačne uredbe, a posebno oni o tome da su razine za uklanjanje štete utvrđene za dotične zemlje bile znatno iznad *de minimis* praga od 2 %. Analizirani su i prodajni kanali te kretanja cijena za svaku od dotičnih zemalja i utvrđeno je da su slični, kako je prikazano u prethodno navedenoj tablici. Cijene uvoza iz dotičnih zemalja pratile su negativno kretanje nakon vrhunca 2008. i na svjetskoj su razini bile posebno niske u usporedbi s prosječnim cijenama industrije Unije kako je pokazao ispitni postupak.
- (34) U tablici u nastavku prikazano je da se tržišni udio dampinškog uvoza iz svake od dotičnih zemalja sveukupno povećao tijekom razmatranog razdoblja. S obzirom na prethodnu uvodnu izjavu 16., podaci su prikazani u obliku indeksa.

Tržišni udio dampinškog uvoza	2007.	2008.	2009.	RIP
Malezija				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	157	145	135
Godišnji Δ %		57	- 8	- 7
Indija				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	115	107	141
Godišnji Δ %		15	- 7	31
Indonezija				
<i>Indeks: 2008. = 100</i>		100	142	168
Godišnji Δ %			50	13

- (35) Na temelju prethodno navedenih činjenica i razmatranja, ponovljenim ispitnim postupkom pokazalo se da nalazi iz početnog ispitnog postupka u pogledu kumulacije ostaju nepromijenjeni. Stoga se smatra da su i dalje ispunjeni uvjeti iz članka 3. stavka 4. Osnovne uredbe u pogledu kumulativne procjene dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja. Učinci dampinškog uvoza podrijetlom iz dotičnih zemalja stoga se mogu procijeniti zajedno za potrebe ponovnog ispitivanja štete i uzročnosti.

4.3.2. Obujam, cijena i tržišni udio dampinškog uvoza

- (36) Kako bi se uspostavila kumulativna razina dampinškog uvoza na tržište Unije tijekom razmatranog razdoblja, u obzir se uzima činjenica da su u Uredbi o izmjeni potvrđeni pozitivni nalazi za dumping za sve proizvođače izvoznike iz Indonezije osim grupacije Ecogreen. Njihov se uvoz smatra dampinškim i zbog toga nastavlja podlijevati antidampinškim pristojbama.
- (37) Slično tome, u ponovljenom ispitnom postupku uzima se u obzir to što dampinške marže utvrđene u početnom ispitnom postupku za sve proizvođače izvoznike iz Indije i Malezije ostaju nepromijenjene te se njihov uvoz smatra dampinškim i nastavlja podlijevati antidampinškim pristojbama.
- (38) Obujam dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja prilagođen je oduzimanjem obujma nedampinškog uvoza jednog indonezijskog proizvođača izvoznika, kako je navedeno prethodno u uvodnoj izjavi 29.
- (39) Na temelju prethodno navedenog podaci iz uvodne izjave 70. Privremene uredbe potvrđeni uvodnom izjavom 64. Konačne uredbe i nalazi iz uvodnih izjava 71. do 73. Privremene uredbe koji se odnose na procjenu dampinškog uvoza tijekom razmatranog razdoblja, kako su potvrđeni uvodnom izjavom 65. Konačne uredbe, revidirani su kako je prikazano u nastavku. S obzirom na prethodnu uvodnu izjavu 16., podaci o ukupnom obujmu uvoza i tržišnom udjelu dampinškog uvoza navedeni su u obliku indeksa.

Dampinški uvoz iz dotičnih zemalja	2007.	2008.	2009.	RIP
Tona				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	167	155	165
Godišnji Δ %		67,0	- 7,3	6,5
Tržišni udio				
<i>Indeks: 2007. = 100</i>	100	163	159	162
Godišnji Δ %		62,7	- 2,3 %	1,8
Prosječna cijena dampinškog uvoza u EUR/tona	931	1 007	827	878
<i>Indeks 2007. = 100</i>	100	108	89	94
Godišnji Δ %		8,2 %	- 17,9	6,1

Izvor: Eurostat i odgovori na upitnik.

- (40) Obujam dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja utvrđen u trenutačnom ponovljenom ispitnom postupku znatno se povećao za 65 % tijekom razmatranog razdoblja. Do najvećeg je povećanja došlo između 2007. i 2008. kad se uvoz povećao za 67 %. Uvoz se zatim blago smanjio 2009. pa tijekom RIP-a ponovno povećao gotovo na razinu iz 2008.
- (41) Revidirane prosječne cijene dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja znatno su se mijenjale tijekom razmatranog razdoblja i ukupno su se smanjile za 6 %. Ipak, treba napomenuti da je između 2008. i RIP-a stopa smanjenja iznosila čak 14 %. Tijekom razmatranog razdoblja prosječne cijene uvoza iz dotičnih zemalja stalno su bile niže od onih koje je utvrdio ostatak svijeta i obarale su cijene industrije Unije, što je za posljedicu imalo povećanje tržišnog udjela dampinškog uvoza.

- (42) Tržišni udio dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja tijekom razmatranog se razdoblja znatno povećao, za 62 %. Do najvećeg povećanja došlo je između 2007. i 2008. Tijekom gospodarske krize došlo je do blagog smanjenja uvoza što je blago umanjilo tržišni udio dotičnih zemalja za 4 % između 2008. i 2009., ali te su zemlje do kraja razmatranog razdoblja vratile svoj tržišni udio.
- (43) Isključenjem uvoza grupacije Ecogreen koji nije dampinški stoga se ni na koji način ne mijenjaju nalazi iz početnog ispitnog postupka u pogledu obujma, cijene i tržišnog udjela dampinškog uvoza te se ti nalazi stoga potvrđuju.

4.3.3. Obaranje cijena

- (44) Podsjeća se da su rasponi koji se odnose na obaranje cijena utvrđeni u početnom ispitnom postupku objašnjeni u uvodnim izjavama 74. i 75. Privremene uredbe i potvrđeni u uvodnoj izjavi 67. Konačne uredbe. Uredbom o izmjeni nije se utjecalo na individualne izračune utvrđene za svakog od dotičnih izvoznika. Ti se nalazi stoga potvrđuju.
- (45) Prosječno obaranje cijena utvrđeno za dampinški uvoz kumulativno procijenjeno za dotične tri zemlje zajedno nakon isključenja uvoza koji nije dampinški iznosi 2 %. To prividno nisko obaranje cijena treba sagledati u kontekstu činjenice da je industrija Unije bila prisiljena sniziti svoje cijene zbog prisutnosti jeftinog uvoza na tržištu EU-a. Međutim, tim cijenama nije se mogao pokriti trošak proizvodnje, posebno tijekom RIP-a. Prosječno obaranje cijena za kumulativno procijenjeni dampinški uvoz bez grupacije Ecogreen iznosio je 22 %.
- (46) Kao odgovor na objavu nalaza Komisije, jedan je uvoznik masnih alkohola i njihovih kiselina podrijetlom iz Indonezije tvrdio da će prosječna cijena uvoza koji nije dampinški biti niža od prosječne cijene uvoza koji proizvodi indonezijski proizvođač izvoznik koji i dalje podliježe mjerama. Međutim, ta tvrdnja ne utječe na nalaz o obaranju cijena za kumulativno procijenjen dampinški uvoz.

4.4. Gospodarsko stanje industrije Unije

- (47) Uredba o izmjeni nema utjecaj na nalaze iz uvodnih izjava 76. do 91. Privremene uredbe potvrđene u uvodnim izjavama 71. do 84. Konačne uredbe koji se odnose na gospodarsko stanje industrije Unije i te se nalaze stoga može potvrditi.
- (48) Podsjeća se da se u početnom ispitnom postupku pokazalo da se tijekom razmatranog razdoblja pogoršala većina pokazatelja štete koji se odnose na industriju Unije kao što su proizvodnja (– 17 %), iskorištenost kapaciteta (– 15 %), obujam prodaje (– 18 %), tržišni udio (– 12 %) i zaposlenost (– 13 %). Posebno su se znatno pogoršali pokazatelji štete koji se odnose na financijsku uspješnost industrije Unije kao što su novčani tok i profitabilnost. To znači da je Unijina sposobnost prikupljanja kapitala bila narušena, posebno tijekom RIP-a.
- (49) U svjetlu prethodno navedenog potvrđuje se zaključak da je industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne Uredbe.

5. Uzročnost

- (50) Nastavno na potvrdu postojanja materijalne štete koju je pretrpjela industrija Unije ponovno je procijenjeno postoji li i dalje uzročno-posljedična veza između navedene štete na temelju revidiranih nalaza za damping kako je utvrđeno u Uredbi o izmjeni i revidiranog dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja.

5.1. Učinak dampinškog uvoza

- (51) Kako je prethodno prikazano u uvodnoj izjavi 26., potrošnja u Uniji bila je relativno stabilna i tijekom razmatranog razdoblja povećala se tek za 2 %.
- (52) U tablici u prethodnoj uvodnoj izjavi 39., iz koje je isključen uvoz indonezijskog izvoznika za kojeg je u Uredbi o izmjeni utvrđeno da nije izvršavao damping svojih proizvoda na tržištu Unije, prikazano je da je revidirani obujam dampinškog uvoza iz triju dotičnih zemalja i dalje bio značajan i da se tijekom razmatranog razdoblja znatno povećao za više od 60 000 tona u apsolutnom iznosu i za više od 60 % u relativnom smislu. Jednako se tako tržišni udio dampinškog uvoza znatno povećao i dobio više od 5 postotnih bodova tijekom tog razdoblja.

- (53) Ta su kretanja vrlo slična onima utvrđenima u početnom ispitnom postupku, a posebno u uvodnim izjavama 86. do 94. Konačne uredbe. Povećanje tržišnog udjela, koje je utvrđeno na 57 % u početnom ispitnom postupku, sada za razmatrano razdoblje iznosi više od 60 % s obzirom na revidirane podatke.
- (54) Ponovljenim ispitnim postupkom zaista je potvrđeno da je dampinški uvoz iz dotičnih zemalja ostvarivao pritisak na industriju Unije s početkom 2008. godine kad je taj uvoz porastao za 67 %. Te su godine cijene dampinškog uvoza, kako je prikazano u uvodnoj izjavi 39., bile mnogo niže od cijena industrije Unije. To je za posljedicu imalo znatan gubitak obujma prodaje (– 15,4 %) i tržišnog udjela za industriju Unije koji u ostatku razmatranog razdoblja industrija Unije nije uspjela ponovno ostvariti. U isto se vrijeme tržišni udio dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja povećao za više od 9 postotnih bodova.
- (55) U uvodnoj izjavi 72. Konačne uredbe prikazano je da je industrija Unije, kao odgovor na taj pritisak, morala znatno smanjiti svoje prodajne cijene za 16,9 % 2009. i zatim ih dodatno smanjiti za 5,3 % tijekom RIP-a. Čak i ako je to ponašanje u vezi s određivanjem cijena industriji Unije omogućilo ograničavanje gubitka tržišnog udjela, ono je dovelo do znatnih gubitaka nastalih tijekom razmatranog razdoblja, kako je opisano u uvodnoj izjavi 86. Privremene uredbe i potvrđeno u uvodnoj izjavi 78. Konačne uredbe. To se stanje podudaralo s prisutnošću velikog obujma jeftinog dampinškog uvoza na tržištu Unije, posebno tijekom RIP-a.
- (56) U 2009., iako se apsolutni obujam dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja smanjio za 7,3 %, u skladu s gospodarskim padom i smanjenjem na tržištu EU-a, uočeno je da se prosječna cijena dampinškog uvoza smanjila za 17,9 %, što je bilo više od smanjenja cijene industrije Unije za 16,9 %. Industrija Unije morala je tijekom RIP-a smanjiti svoje cijene te je nagomilala financijske gubitke.
- (57) Prethodna razmatranja pokazuju teške posljedice prisutnosti velikog obujma jeftinog dampinškog uvoza na tržištu Unije na ponašanje industrije Unije u vezi s određivanjem cijena na njezinu matičnom tržištu kao i negativan utjecaj tog velikog obujma na gospodarsko stanje industrije Unije, posebno tijekom RIP-a.
- (58) Prethodno spomenuti uvoznik tvrdio je da je u analizi uzročno-posljedične veze potrebno odbiti preostali indonezijski dampinški uvoz od uvoza podrijetlom iz Indije i Malezije na temelju čimbenika kao što su stabilan tržišni udio, viša razina cijena, nepostojanje obaranja cijena, niža marža obaranja cijena tog indonezijskog uvoza i usporjeni razvoj tržišnih udjela Indonezije i industrije Unije. Taj je uvoznik tvrdio i da nakon tog odbijanja ne postoji uzročno-posljedična veza između štete i indonezijskog dampinškog uvoza.
- (59) Ta je tvrdnja odbijena jer čimbenici koje je naveo taj uvoznik, katkad selektivno, nisu čimbenici koji se smatraju bitnima u skladu s člankom 3. stavkom 4. Osnovne uredbe za utvrđivanje bi li trebalo primijeniti kumulaciju ili ne, posebno u pogledu uvjeta tržišnog natjecanja između uvezenih proizvoda i istovjetnih proizvoda iz Unije. U početnom je ispitnom postupku doista zaključeno da je dotični proizvod intermedijarna roba koja se najčešće upotrebljava kao sirovina za proizvodnju masnih alkoholnih sulfata, masnih alkoholnih etoksilata i masnih alkoholnih eter sulfata te da se uvezeni proizvod na tržištu izravno natječe s proizvodom iz Unije, neovisno o državi podrijetla. Jednostranost tržišnog natjecanja na tržištu Unije stoga opravdava kumulativnu procjenu uvoza u smislu članka 3. stavka 4. točke (b) Osnovne uredbe. Taj se uvoznik u svojim argumentima nije osvrnuo na ovaj nalaz, te bi oni mogli postati bitni tek nakon primjene odbijanja. S obzirom na to da ne postoji temelj za izmjenu nalaza iz početnog ispitnog postupka o kumulaciji, potvrđuje se analiza učinaka dampinškog uvoza.
- (60) Osim toga, treba napomenuti da je preostali indonezijski uvoz izvršen po dampinškim razinama cijena, da se tržišni udio tog uvoza snažno povećao tijekom razmatranog razdoblja i da je taj uvoz obarao prodajne cijene industrije Unije.
- (61) Konačno, taj je uvoznik spomenuo da je grupacija Ecogreen uzrokovala veće obaranje cijena nego preostali indonezijski proizvođač izvoznik i da se stoga, s obzirom na to da se utjecaj uvoza grupacije Ecogreen smatra zanemarivim, isti zaključak treba *a fortiori* primijeniti na preostali indonezijski uvoz.
- (62) Taj se zaključak temelji na pogrešnoj premisi. Presuda Suda izmijenila je izračun dampinga za grupaciju Ecogreen, te je tada postao *de minimis*. Samo se zbog tog razloga utjecaj uvoza grupacije Ecogreen morao smatrati zanemarivim. Ta je tvrdnja stoga odbačena.

- (63) Na temelju prethodno navedenih nalaza zaključuje se da je dampinški uvoz prouzročio materijalnu štetu industriji Unije.

5.2. Učinak ostalih čimbenika

- (64) Jednako je tako ponovno ispitan i učinak ostalih čimbenika na stanje industrije Unije u kontekstu uzročnosti.

5.2.1. Nedampinški uvoz iz Indonezije

- (65) Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 23., omjer nedampinškog uvoza smanjivao se u odnosu na dampinški uvoz i tijekom RIP-a činio samo ograničen udio ukupnog uvoza iz dotičnih zemalja. Osim toga, ispitnim postupkom pokazalo se i da je taj uvoz imao samo skroman tržišni udio tijekom razmatranog razdoblja, a posebno tijekom RIP-a.
- (66) Obujam dampinškog uvoza se između 2009. i RIP-a povećao za 6,5 %, odnosno više od oporavka tržišta koji se odrazio u povećanju potrošnje u Uniji za 4,6 %, što znači da je tržišni udio takvog uvoza povećan.
- (67) Stoga se smatra da eventualni utjecaj nedampinškog uvoza na tržištu Unije tijekom RIP-a ne može biti veći od znatnog negativnog utjecaja dampinškog uvoza detaljno opisanog u uvodnim izjavama 51. do 57.
- (68) Na temelju prethodno navedenih nalaza smatra se da prisutnost nedampinškog uvoza grupacije Ecogreen na tržištu Unije tijekom RIP-a nije takva da bi prekinula uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i štete koju je industrija Unije pretrpjela tijekom RIP-a.

5.2.2. Ostali čimbenici ispitani u početnom ispitnom postupku

- (69) Ostali čimbenici ispitani u početnom ispitnom postupku u kontekstu mogućih uzroka materijalne štete koju je pretrpjela industrija Unije bili su: uvoz u Uniju iz ostatka svijeta, uspješnost izvoza industrije Unije, utjecaj gospodarske krize i prodaja razgrananih izomera koji nisu obuhvaćeni opsegom proizvoda.
- (70) S obzirom na to da na te čimbenike ne utječu revidirane dampinške marže utvrđene za indonezijske proizvođače izvoznike, potvrđuju se nalazi i zaključak iz uvodnih izjava 95. do 100. Konačne uredbe. Utjecaj tih čimbenika nije takav da bi prekinuo uzročno-posljedičnu vezu utvrđenu između dampinškog uvoza i štete koju je pretrpjela industrija Unije.

5.3. Zaključak o uzročnosti

- (71) Trenutačnim ponovljenim ispitnim postupkom pokazuje se da i dalje postoji jasna i izravna poveznica između povećanja obujma dampinškog uvoza i njegova negativnog utjecaja na cijene s jedne strane i materijalne štete koju je industrija Unije pretrpjela tijekom RIP-a s druge.
- (72) Prethodno navedena analiza pokazuje da je obujam nedampinškog uvoza bio ograničen u usporedbi s golemom količinom dampinških proizvoda uvezenih iz dotičnih zemalja. U kontekstu relativno stabilne potrošnje, taj se dampinški uvoz tijekom razmatranog razdoblja znatno povećao u apsolutnom i relativnom smislu, a njegova je prisutnost imala znatan negativan utjecaj na tržište Unije. Zaista je uočeno da je, zbog narušenja tržišta, industrija Unije od 2008. morala znatno smanjiti svoje cijene za 22,2 % i da nije mogla pokriti svoje troškove i postići razuman iznos dobiti, posebno tijekom RIP-a.
- (73) Ponovljenim ispitnim postupkom potvrđeno je i da učinci ostalih čimbenika ne mogu prekinuti uzročno-posljedičnu vezu između dampinškog uvoza i štete koju je pretrpjela industrija Unije.
- (74) Posljedično, ponovljenim ispitnim postupkom pokazuje se da postoji uzročno-posljedična veza između dampinškog uvoza iz Indije, Indonezije i Malezije i materijalne štete koju je industrija Unije pretrpjela tijekom RIP-a. Stoga se potvrđuju zaključci iz uvodnih izjava 101. do 102. Konačne Uredbe.

6. Interes Unije

- (75) Nije se pokazalo da je Uredba o izmjeni utjecala na zaključak iz uvodne izjave 118. Konačne uredbe u pogledu interesa Unije te se on potvrđuje.

C. PONOVA PROCJENA KONAČNIH MJERA

- (76) Kako je prethodno pokazano, ponovljeno ispitivanje bitnih činjenica i nalaza utvrđenih u početnom ispitnom postupku uzimajući u obzir nove dampinške marže kako su utvrđene u Uredbi o izmjeni pokazalo je da preostali dampinški uvoz iz Indije, Indonezije i Malezije na tržište Unije uzrokuje materijalnu štetu industriji Unije tijekom RIP-a.
- (77) S obzirom na zaključke donesene u početnom ispitnom postupku u pogledu dampainga, štete, uzročnosti i interesa Unije te s obzirom na to da je u trenutačnom ponovljenom postupku potvrđeno postojanje uzročno-posljedične veze između materijalne štete koju je pretrpjela industrija Unije i preostalog dampinškog uvoza iz dotičnih zemalja, konačne mjere uvedene Uredbom o izmjeni potrebno je potvrditi na istoj razini. Posljedično, zaključuje se da taj ponovljeni ispitni postupak treba prekinuti bez izmjena konačnih mjera kako su uvedene Konačnom uredbom.
- (78) Antidampinške mjere na snazi, kako su utvrđene Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1138/2011 i izmijenjene Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1241/2012 ostaju valjane i zbog toga trebaju ostati na snazi. Podsjeća se da su uvedene mjere bile posebne pristojbe utvrđene za svakog dotičnog proizvođača izvoznika kako slijedi:

Zemlja	Društvo	Konačna posebna antidampinška pristojba (EUR po toni neto)
Indija	VVF (India) Ltd	46,98
	Sva ostala društva	86,99
Indonezija	P.T. Ecogreen Oleochemicals	0,00
	P.T. Musim Mas	45,63
	Sva ostala društva	45,63
Malezija	KL-Kepong Oleomas Sdn.Bhd.	35,19
	Emery Oleochemicals (M) Sdn. Bhd.	61,01
	Fatty Chemical Malaysia Sdn. Bhd	51,07
	Sva ostala društva	61,01

- (79) Nadležna tijela dotičnih zemalja, izvoznici i njihova udruženja, sve zainteresirane strane u Uniji, posebno industrija Unije, uvoznici, udruženja korisnika i trgovaca obaviješteni su o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo prekinuti djelomično ponovno otvaranje antidampinškog ispitnog postupka o uvozu masnog alkohola iz dotičnih zemalja. Dana im je prilika za dostavu komentara i raspravu. Usmene i pisane primjedbe koje su strane dostavile razmotrene su, ali nisu izmijenile zaključke iz ove Uredbe.
- (80) Jedan proizvođač izvoznik ponudio je preuzimanje cjenovne obveze u skladu s člankom 8. stavkom 1. Osnovne uredbe.
- (81) Posebno je utvrđeno da taj proizvođač izvoznik pored dotičnog proizvoda proizvodi čitav niz proizvoda koje prodaje istim klijentima. To bi stvorilo ozbiljan rizik od unakrsne kompenzacije i učinilo učinkovito praćenje preuzimanja cjenovne obveze iznimno teškim, čime bi se narušila učinkovitost preuzimanja cjenovne obveze u ovom slučaju. Na temelju toga Komisija je zaključila da se ponuda o preuzimanju cjenovne obveze ne može prihvatiti.
- (82) Mjere određene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Djelomično ponovno otvaranje antidampinškog ispitnog postupka u vezi s uvozom zasićenih masnih alkohola s ugljikovim lancem C8, C10, C12, C14, C16 ili C18 (ne uključujući razgranane izomere), uključujući zasićene masne alkohole jedne frakcije (poznati i kao „čista frakcija”) i mješavina koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca dužina C6-C8, C6-C10, C8-C10, C10-C12 (uobičajeno kategorizirane kao C8-C10), mješavina koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca duljina C12-C14, C12-C16, C12-C18, C14-C16 (uobičajeno kategorizirane kao C12-C14) i mješavina koje uglavnom sadržavaju kombinaciju ugljikovih lanaca duljina C16-C18, trenutačno obuhvaćenih oznakama KN ex 2905 16 85, 2905 17 00, ex 2905 19 00 i ex 3823 70 00 (oznake TARIC 2905 16 85 10, 2905 19 00 60, 3823 70 00 11 i 3823 70 00 91) i podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije prekida se bez izmjena pristojbi koje su na snazi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. svibnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO